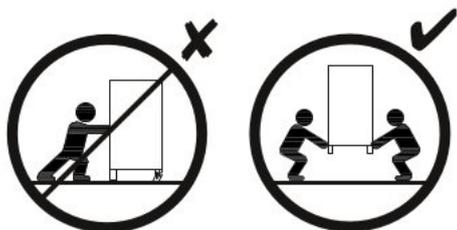
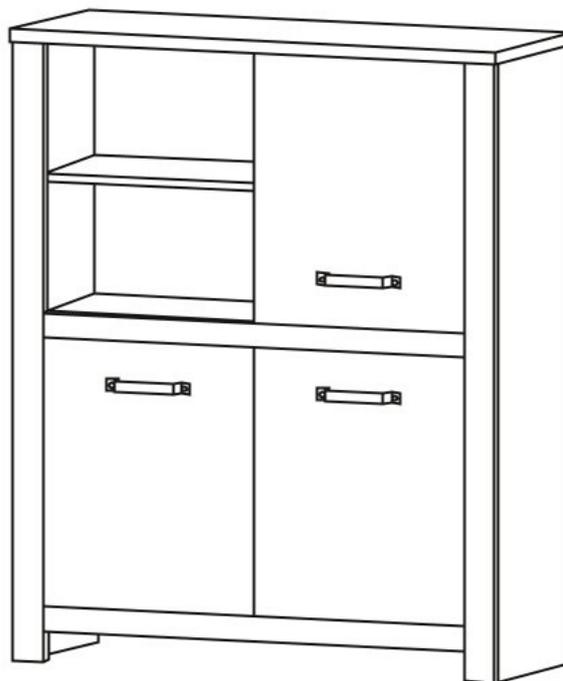


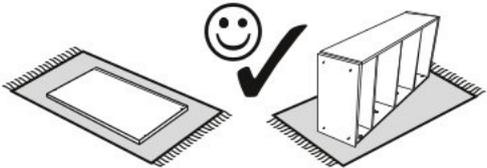
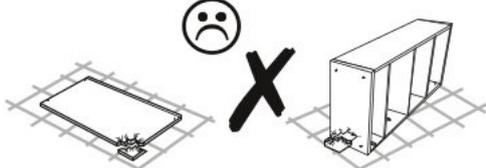
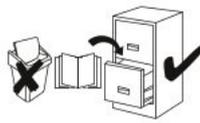
SADR - B



- Ⓓ **Montageanleitung**
- Ⓐ **Handleiding voor de montage**
- Ⓓ **Montaj talimati**
- Ⓕ **Notice de montage**
- Ⓒ **Montážní návod**
- Ⓗ **Szerelési útmutató**
- Ⓒ **Assembly instructions**
- Ⓟ **Instrukcja montażu**
- Ⓡ **Инструкция по монтажу**
- Ⓘ **Istruzioni di montaggio**
- Ⓚ **Návod na montáž**
- Ⓡ **Instrucțiunile de montaj**
- Ⓔ **Instrucciones de montaje**
- Ⓓ **Montaj Talimati**

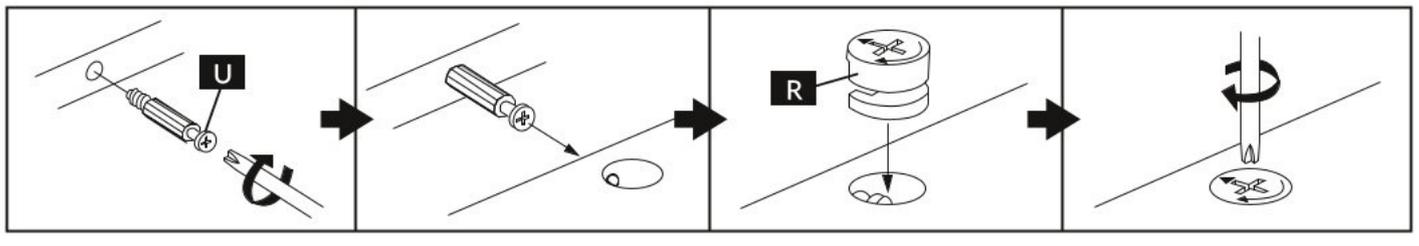
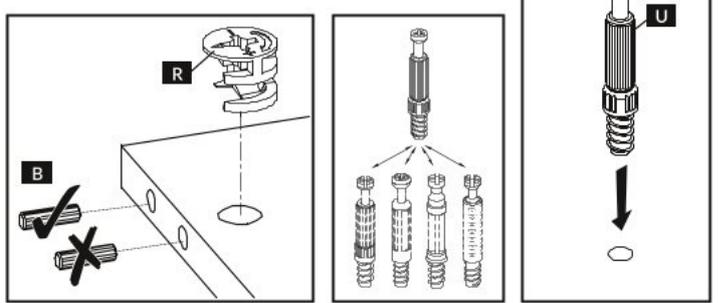
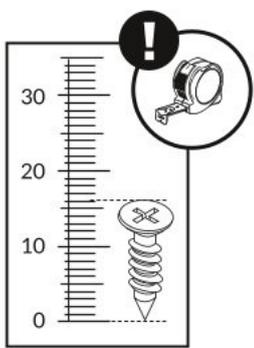
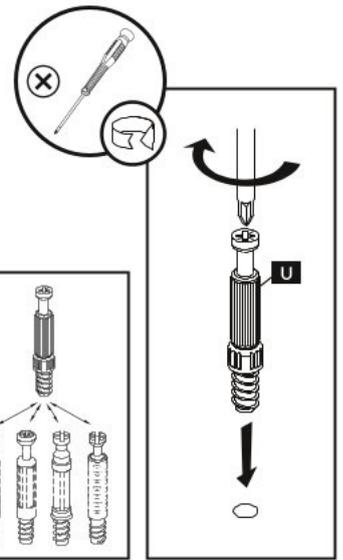
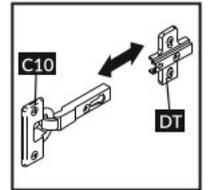
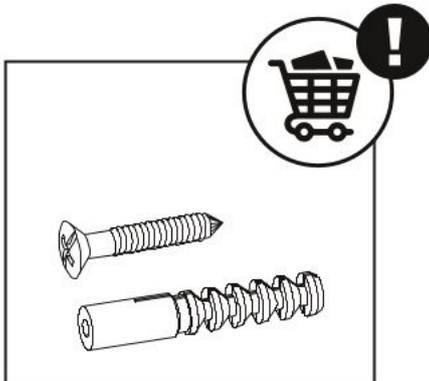


2022-03-29

 2 h		
		
		



A 7 x 50 mm x 2	B 8 x 32 mm x 30	B3 8 x 50 mm x 2	C10 (R/D) x 6	DT x 6	E 3,5 x 13 mm 13	E2 3 x 20 mm x 25	E4 4 x 30 mm x 1
EPM2 4 x 20 mm x 6	G2 x 4	G9 Ø 50/100 mm x 1	H1 x 10	M x 3	P x 16	Q2 Ø 20 x 9	R H=11 mm x 34
U L=24,3 mm x 30	U3 L=69 mm x 2	W1 x 1	XA x 1	ZR Ø 15 x 34			





nr	↔ [mm]	↑↓ [mm]	∅ [mm]	Menge	Colli
B-1	1056	363	16	x 1	1/1
B-2	520	340	16	x 4	1/1
B-3	520	363	16	x 2	1/1
B-4	1098	400	16	x 1	1/1
B-5	1310	378	16	x 1	1/1
B-6	1198	363	16	x 1	1/1
B-7	1310	378	16	x 1	1/1
B-8L	1310	65	19	x 1	1/1
B-8R	1310	65	19	x 1	1/1
B-9	958	50	18	x 2	1/1
B-10	958	50	18	x 1	1/1
B-11	476	568	16	x 3	1/1
B-12	1222	535	3	x 1	1/1
B-13	1222	535	3	x 1	1/1

D - Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

NL - Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

TR - Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanların hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayınız ve şikayete bulunun. Ürünün hasarlı elemanları bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilemeyeceği anlamına gelir.

F - Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'Acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

CZ - Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamace poškozených prvků nebude uznána.

HU - A bútörzerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelése azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el.

GB - Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

PL - Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

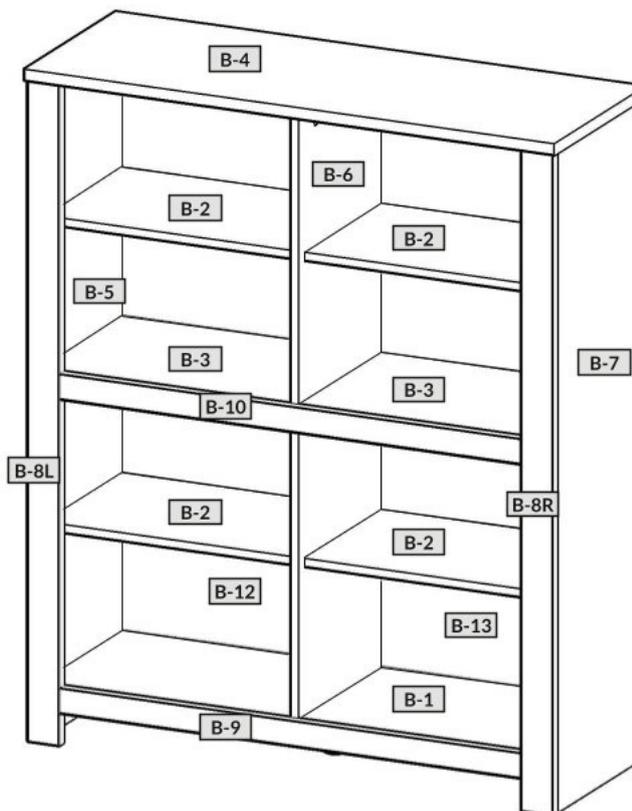
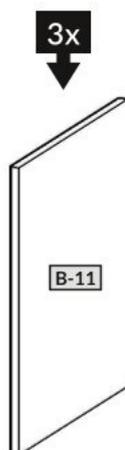
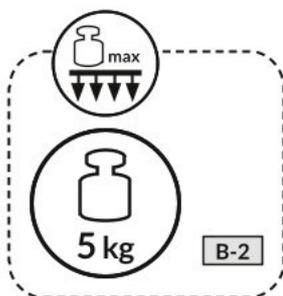
RU - Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

IT - Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

SK - Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná.

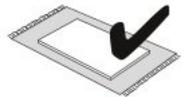
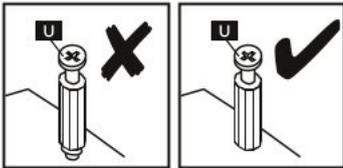
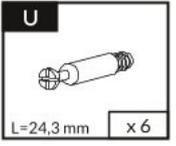
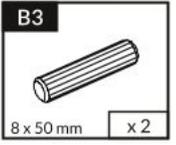
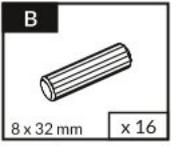
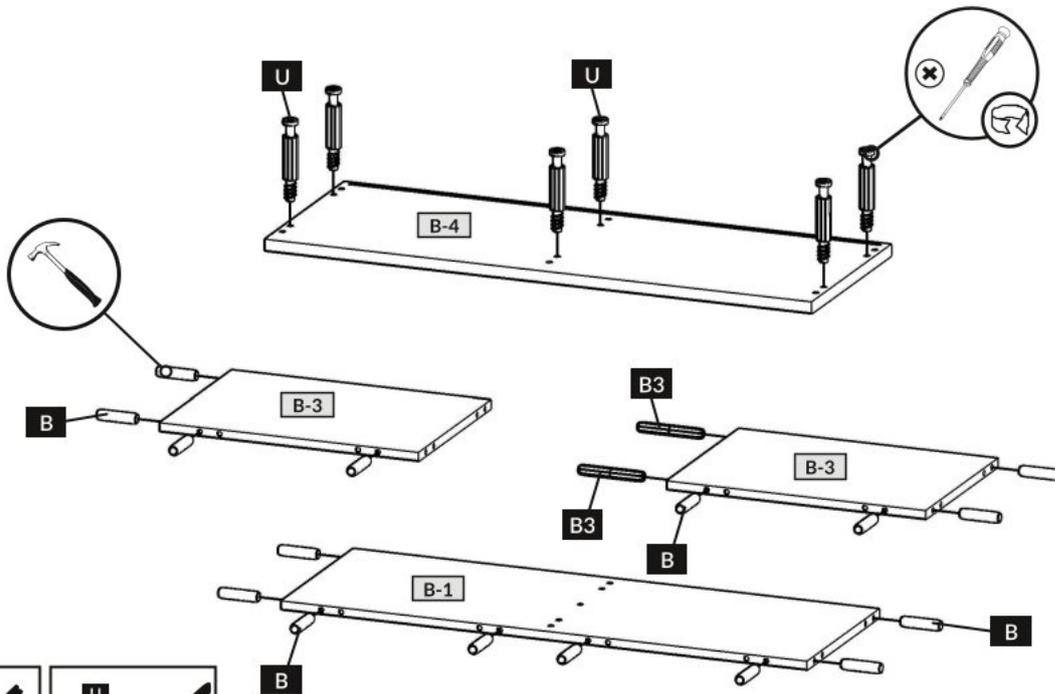
RO - Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriorează. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

ES - Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

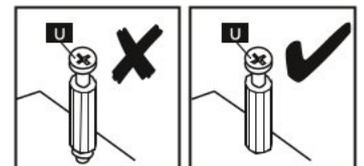
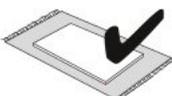
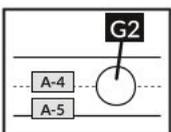
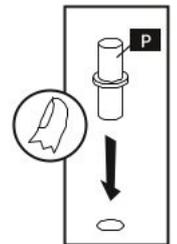
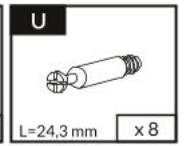
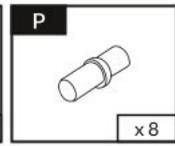
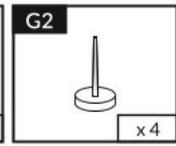
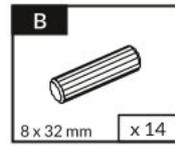
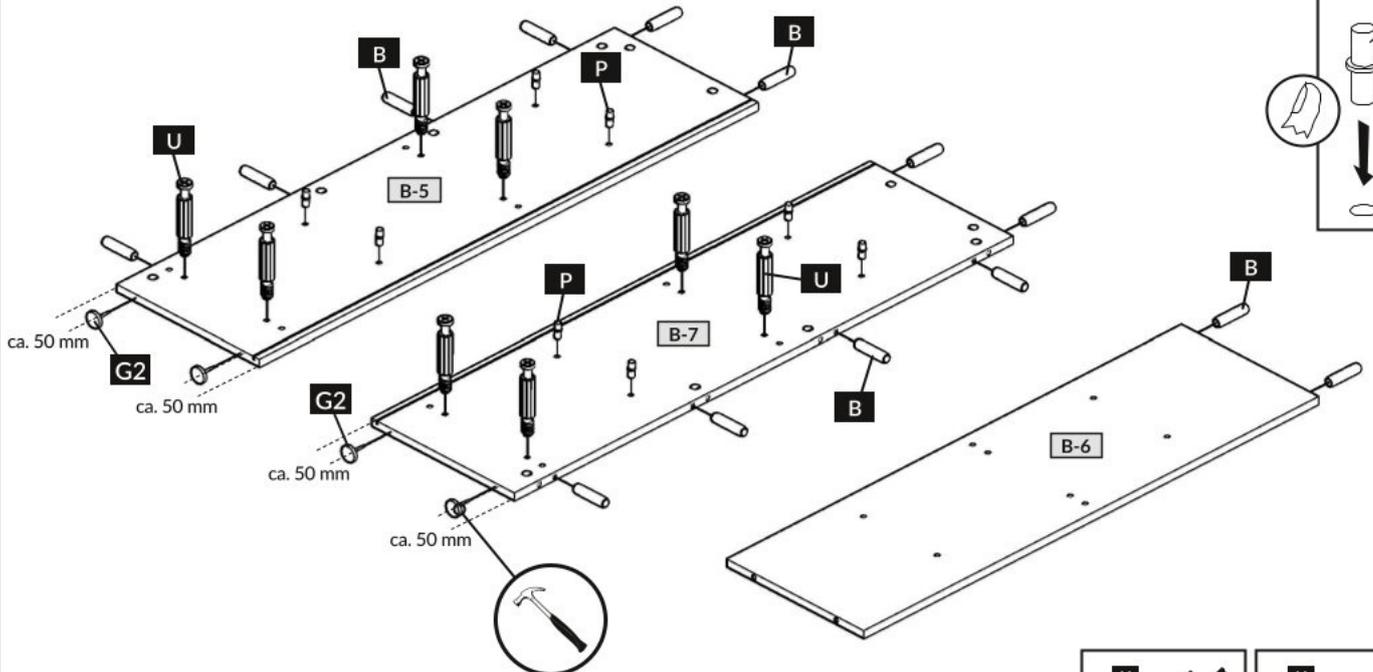




1

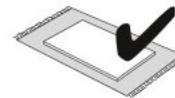
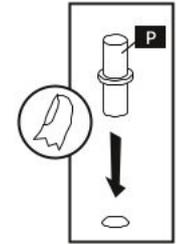
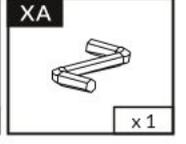
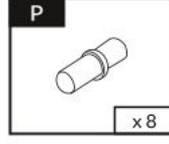
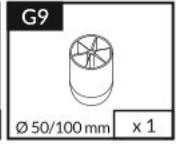
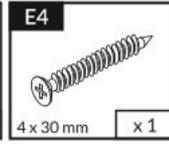
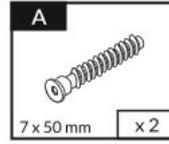
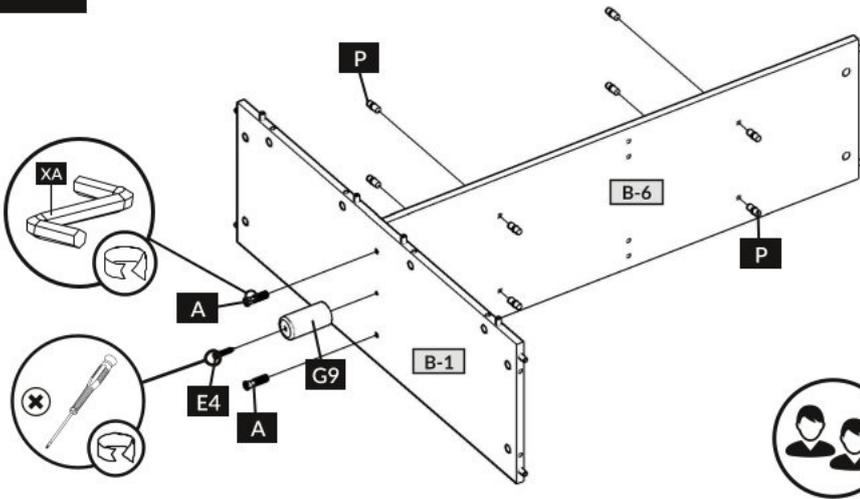


2

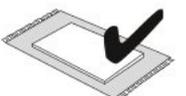
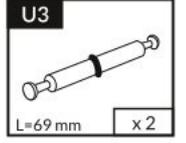
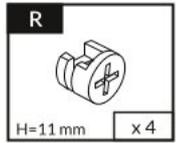
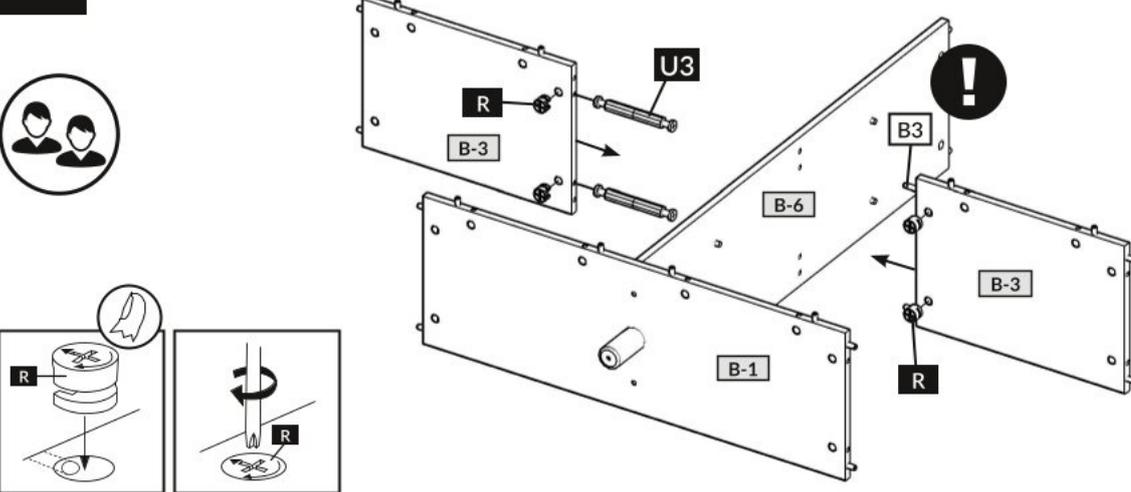




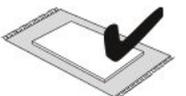
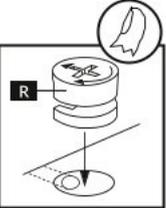
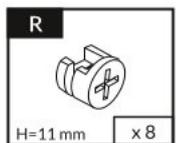
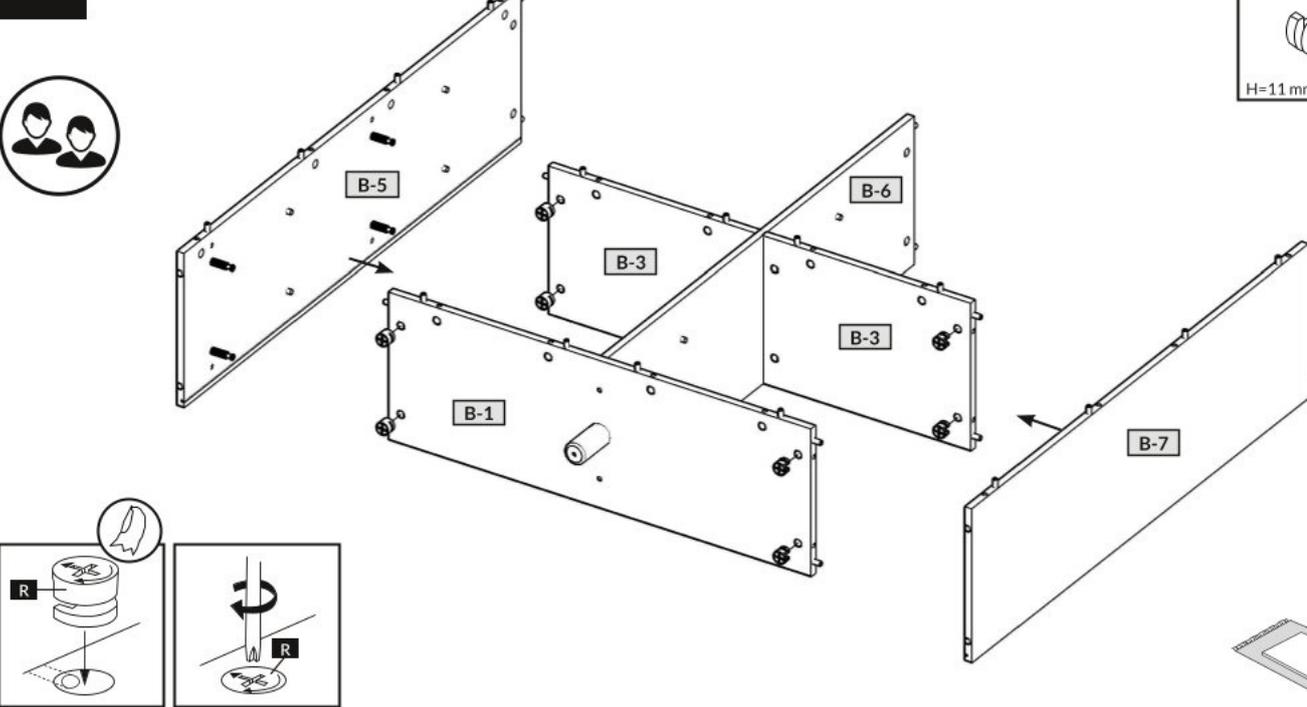
3



4

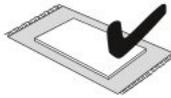
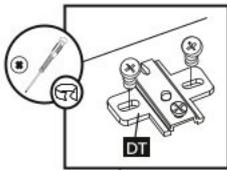


5

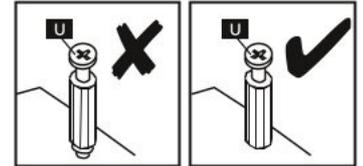
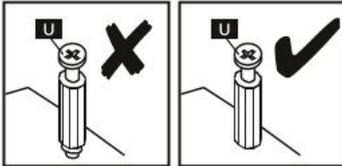
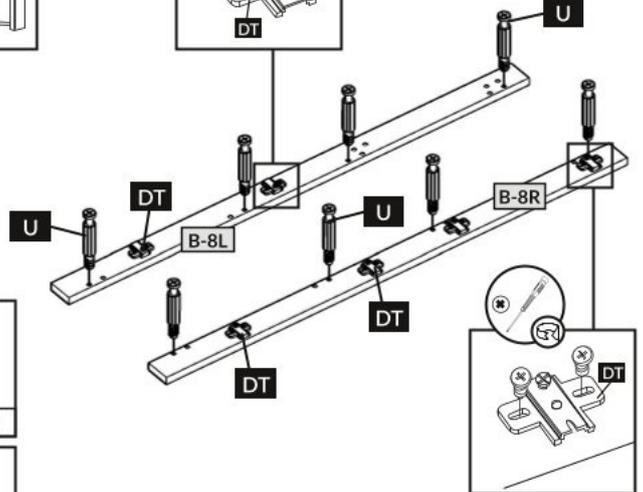
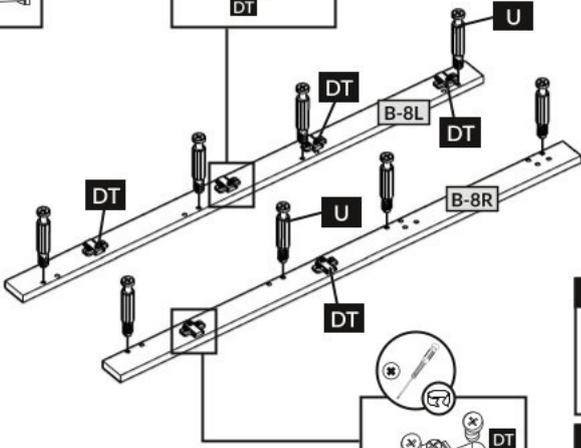
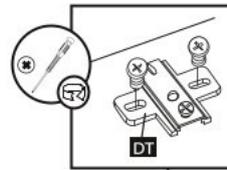




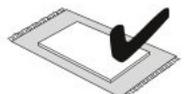
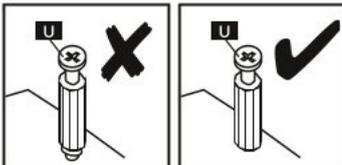
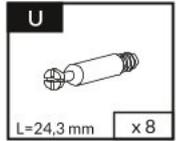
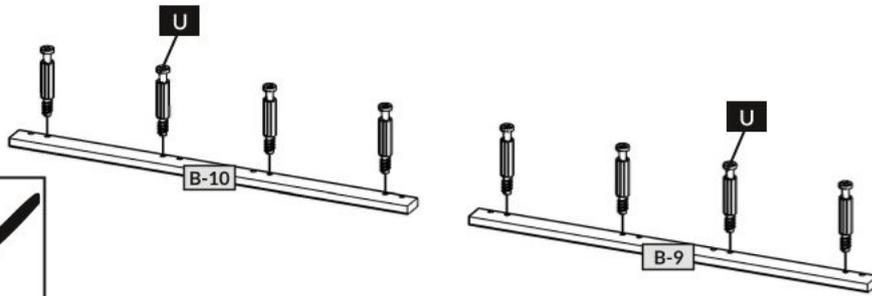
6L



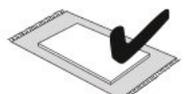
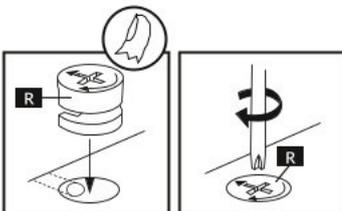
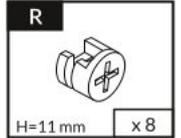
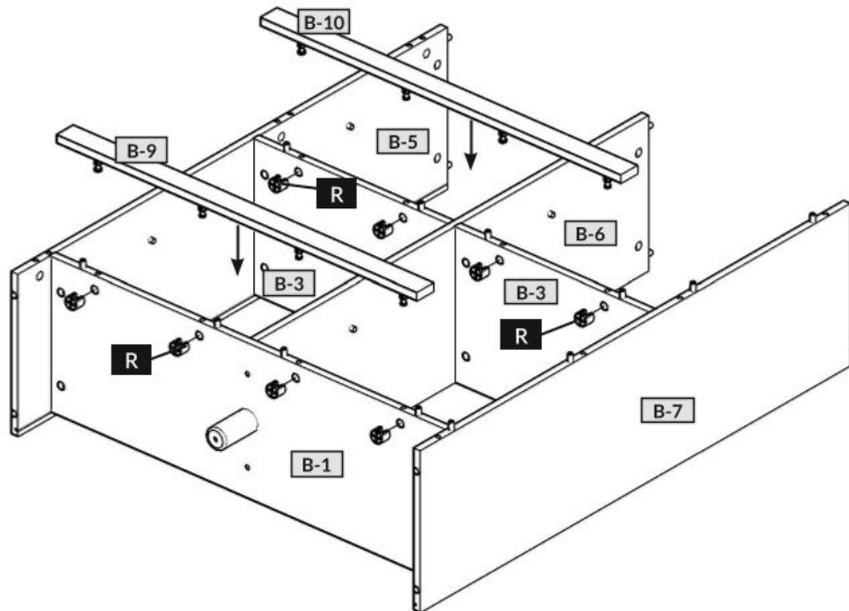
6R



7

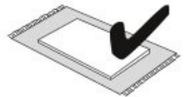
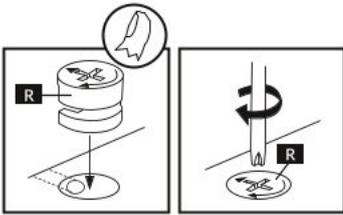
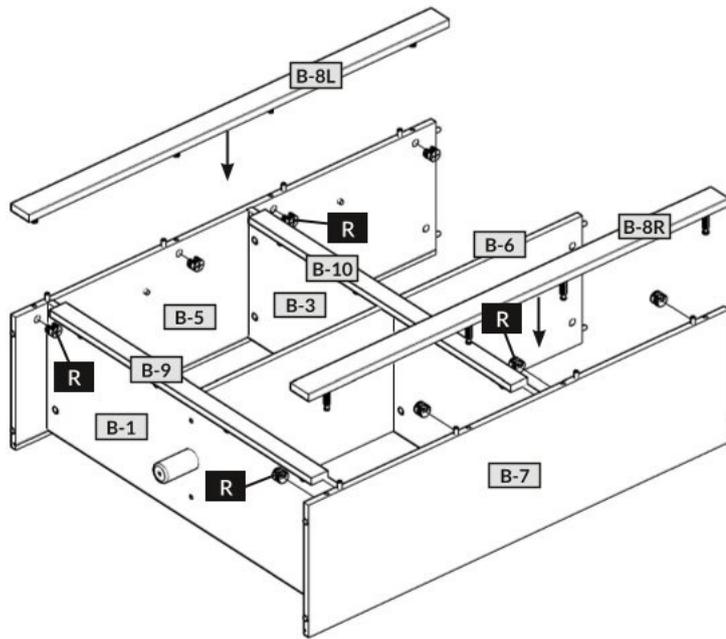
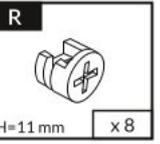


8

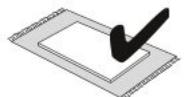
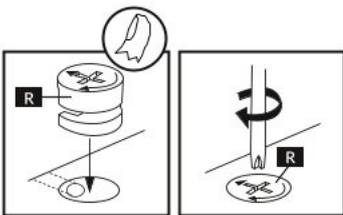
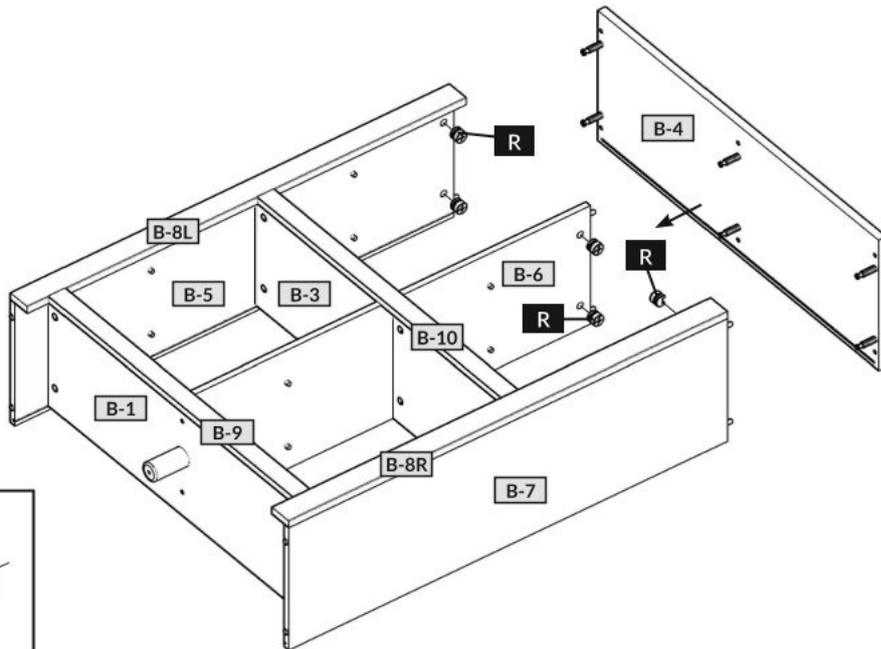
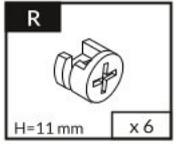




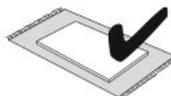
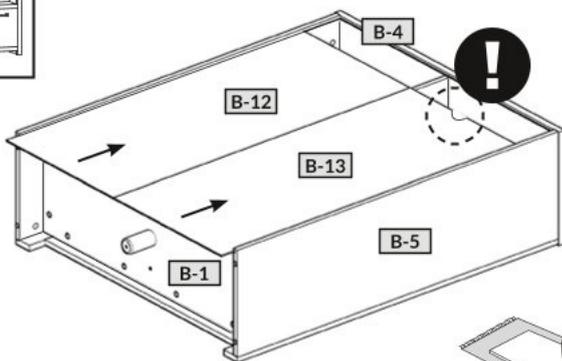
9



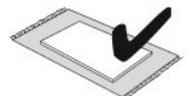
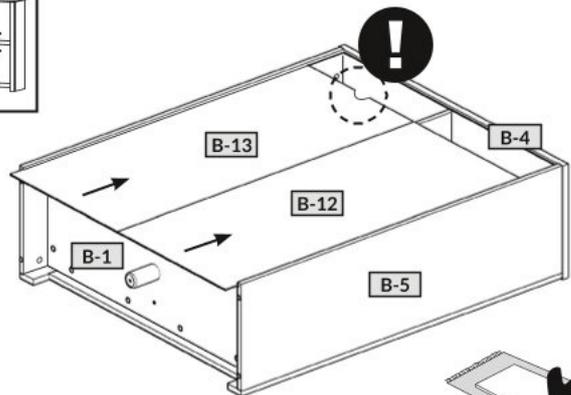
10



11 L



11 R





12

E2 3 x 20 mm x 25

H1 x 10

Q2 Ø 20 x 9

B-1

ca. 630 mm

A=B

90°

13

3x

B-11

E

C10

C10

(R/D) x 6

E 3,5 x 13 mm 12

14

B-4

W1

B-5

B-3

B-3

B-10

B-7

B-8L

B-6

B-8R

B-9

B-1

E 3,5 x 13 mm x 1

W1 x 1

A

B

C

D

E

F

B-4

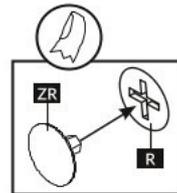
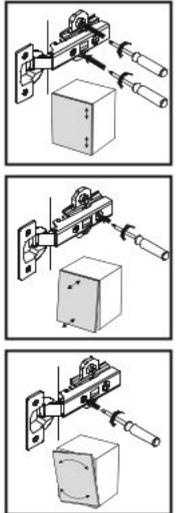
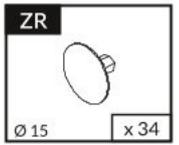
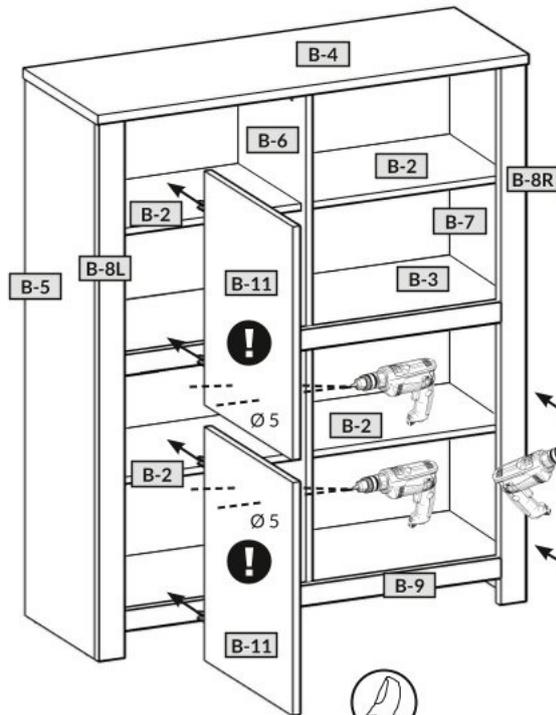
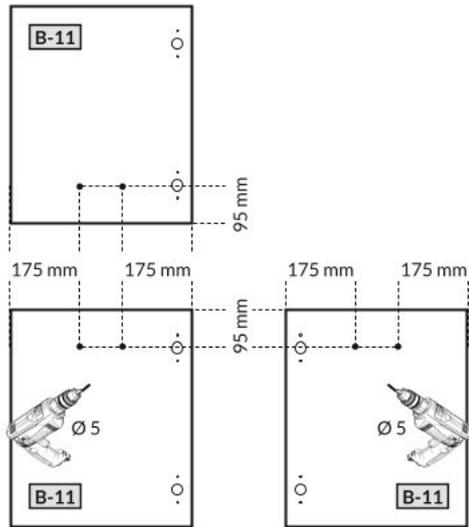
W1

B-13

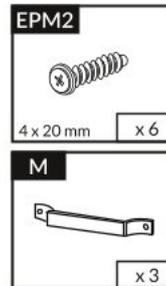
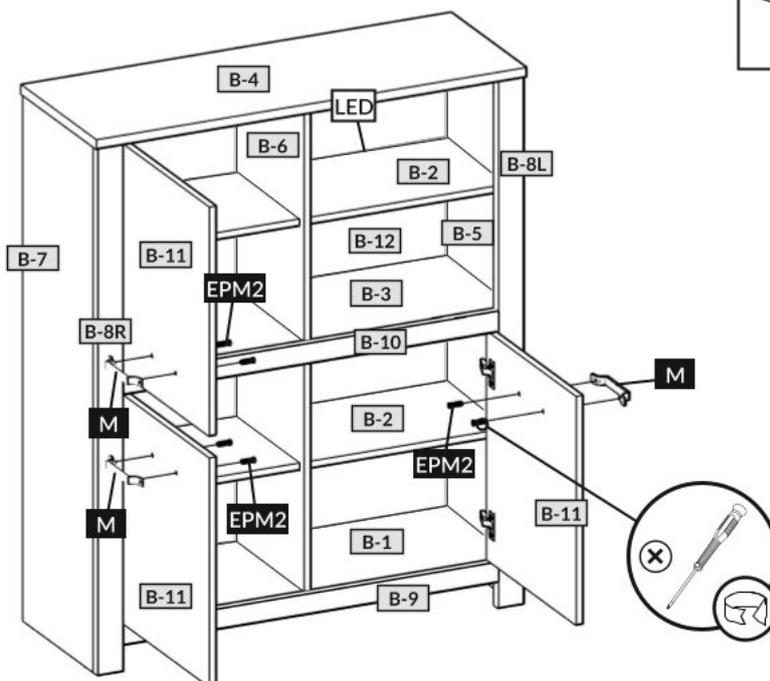
E



15 L

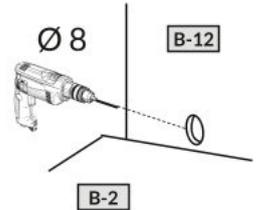


16 L

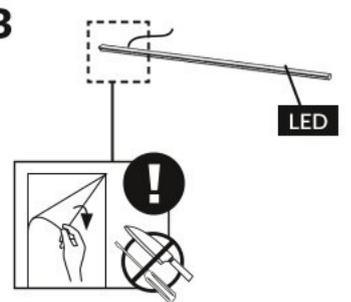


LED

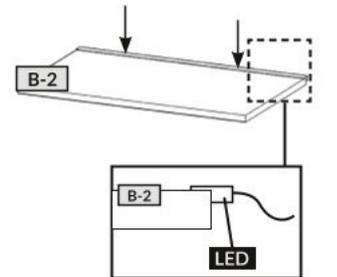
A



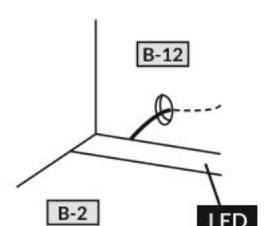
B



C

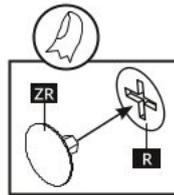
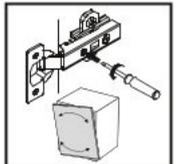
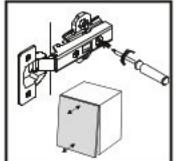
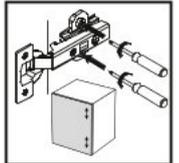
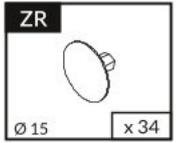
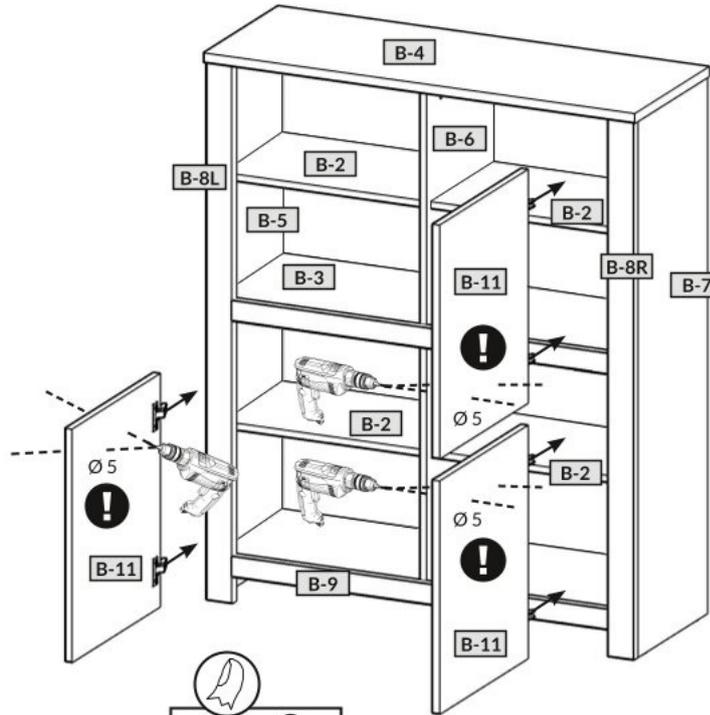
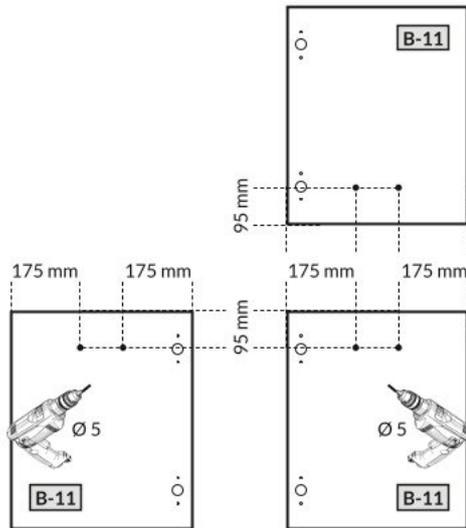


D

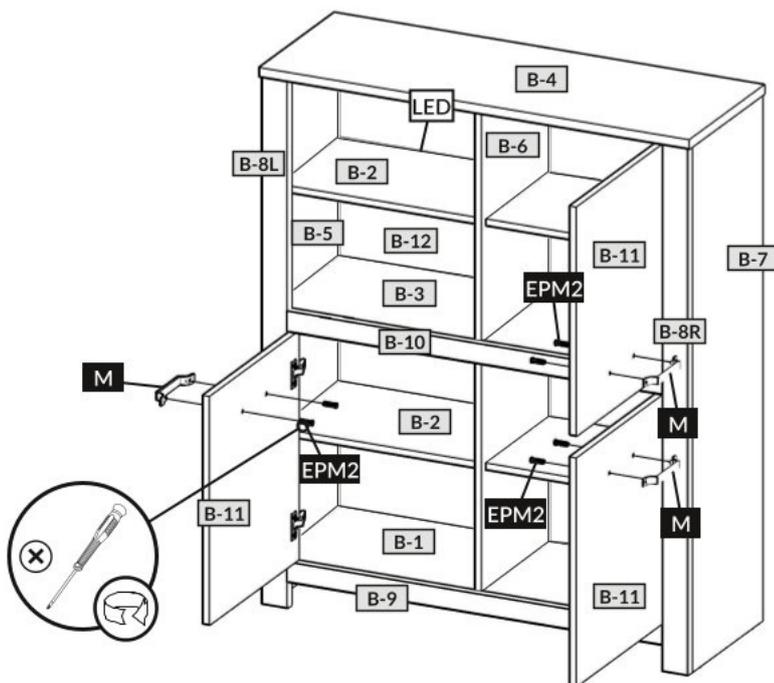
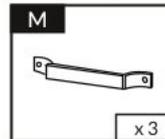
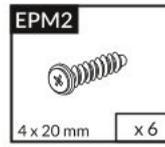




15 R

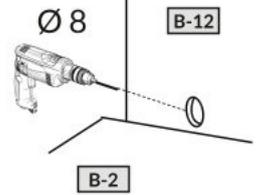


16 R

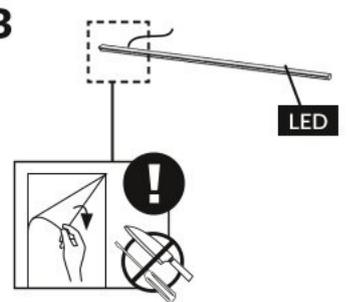


LED

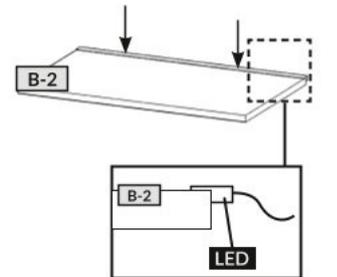
A



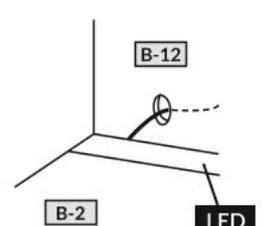
B



C



D



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Имяно
• Názov • Név • Denumire • Isim • Название

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

SADR

— —

B

D Unser Directservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte
direct an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings
nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere
Bearbeitung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte
direkt an Ihr Möbelhaus.

GB Our direct order service for fitting
If a fitting should be missing to you, you know this service map
directly following number faces. We can in this way send away
however only fitting. If you should have another objection to your
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ Naše přímé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat
přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme rozeslat jen
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo
na svého prodejce nábytku.

F Bien étudier la notice de montage
Rassemblez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez la
quantité. Munissez - vous de l'outillage nécessaire. Aménagez -
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer
les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage.
Gardez votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I Il nostro servizio diretto per l'ordine delle ferramenta
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire (ex) questa carta di
servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro
mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG Директно обслужаване на отделици отдели "Оборудване"
Ако ви липнеат некои делови од монтажот, доколку имате други проблеми
со мебелот, молиме да се обратите директно на вашиот продавач на мебелот.
Доколку имате други проблеми со мебелот, молиме да се обратите директно на
вашот продавач на мебелот.

NL Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel
hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL Nasz bezpośredni serwis części montażowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych
obieków dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu
meblowego w którym został dokonany zakup.

HR Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dole
navedeni Fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu
se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatna prigovore vezane
uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini
namještaja gdje je isti kupljen.

HU Direszolgálatunk vasalatok esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább
jelölt faxszáma. Azonban csak a vasalókat tudunk így küldeni.
Amennyiben másféle reklamáció áll fenn bútordehibéjé illetően,
forduljon közvetlenül a bútorházzal.

SK Naše priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú
kártyu poslať faxom priamo na nižšie uvedené faxové číslo. Diely
kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú
reklamáciu ohľadom Vašho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu
predajňu nábytku.

SLO Naše direktno službo storitve za okovje
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po
faksu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo
samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite
neposredno na vašo trgovino pohištva.

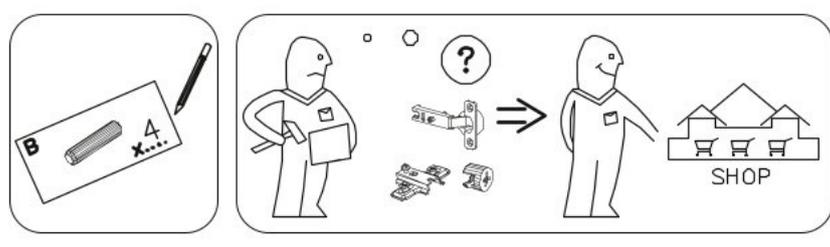
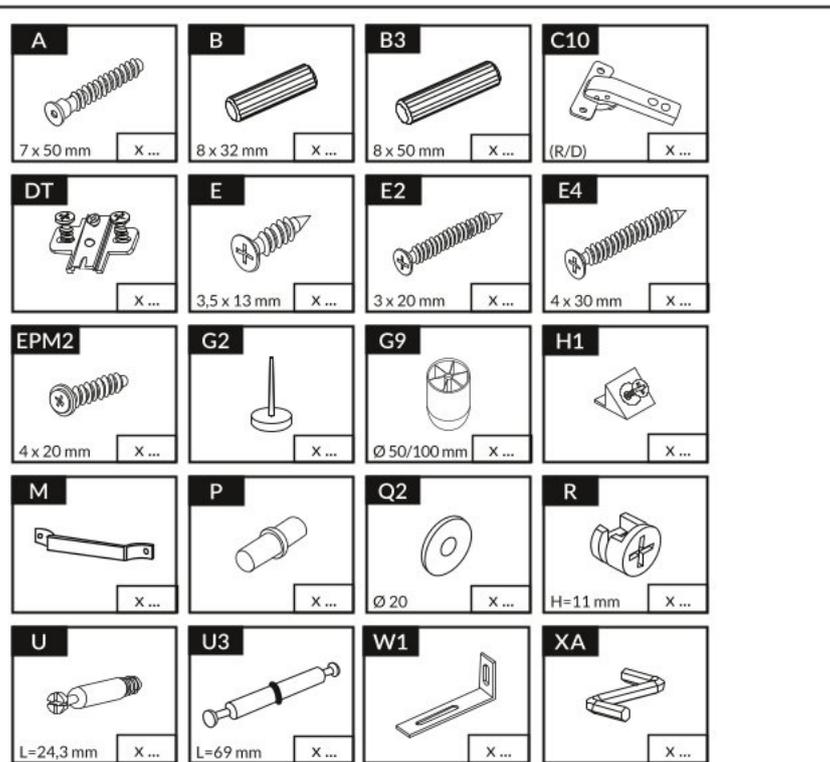
RO Service-ul nostru direct pentru feronerie
In cazul in care va lipsesc o piesa de feronerie puteti sa trimitemi
direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu
putem expedia piesa de feronerie decit pe acestul cale. Dacă aveți o
altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă
adresați direct la magazinul dvs. de mobilier.

RUS Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас
возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели,
пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию,
осуществившую продажу.

S Vår directservice för beslagstelar
Om du saknar en beslagstela kan du fasa detta servicekort direkt till
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att
skicka beslagstelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio
directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método
solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su
mueble, consulte directamente con su mueblista.

TR Donatılar için doğrudan servisimiz
Bir donatılar eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan
adrese doğrudan mail yzabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları
gönderebiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan
mobilya satıcınıza danışın.



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Имяно
• Názov • Név • Denumire • Isim • Название

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Про • Tun

SADR

— —

B

D

Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte
direkt an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings
nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollten Sie eine andere
Bearbeitung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte
direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting
If a fitting should be missing to you, you know this service map
directly following number faces. We can in this way send away
however only fitting. If you should have another objection to your
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ

Naše přímé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat
přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zaslát jen
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo
na svého prodejce nábytku.

F

En direct service les notices de montage
Respectez les pièces constituant votre meuble. Regroupez et contrôlez la
quantité. Munissez - vous de l'outillage nécessaire. Aménagez -
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer
les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage.
Gardez votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine delle ferramenta
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire (ex questa carta) di
servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro
mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG

Директно обслужаване на отделили отдели "Обзор"
Ако ви липнеат некои од деловите, додвинувајте картичка со
податоци на адресата на директно обслужаване. Можеме да ви
доставиме само делови. У случај да имате додатоци за
други делови на мебелот, молиме да се обратите директно на
вашиот продавач на мебелот.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel
hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasze bezpośredni serwis części montażowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych
obiekty dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu
meblowego w którym został dokonany zakup.

HR

Služba za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dole
navedeni fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu
se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane
uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini
namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktdarabizottságunk vasalattal esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább
jelölt faxszámra. Azonban csak vasalattal tudunk így küldeni.
Amennyiben másféle reklamációt áll fenn bűtöndarabjait illetően,
forduljon közvetlenül a bűtöndarabhoz.

SK

Naše priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú
kارتو priamo na nižšie uvedené číslo faxu. Můžeme v ten
spůsob přislat vám pouze chýbající části. Ak by ste mali inú
reklamáciu ohľadom vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu
predajňu nábytku.

SLO

Naše direktno služna storitve za okovje
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po
faksu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo
samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite
neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie
In cazul in care va lipsesc o piesa de feronerie puteti sa trimitem
direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu
putem expedia piese de feronerie decat pe acest fel de cale. Dacă aveți o
altă reclamație referitoare la piese de mobilier, atunci vă rugăm să vă
adresati direct la magazinul dvs. de mobilier.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас
возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели,
пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию,
осуществившую продажу.

S

Vår direktservice för beslagstiller
Om du saknar en beslagstiller kan du fasa detta servicekort direkt till
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att
skicka beslagstiller till dig. Om du vill reklamera din möbel av en
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES

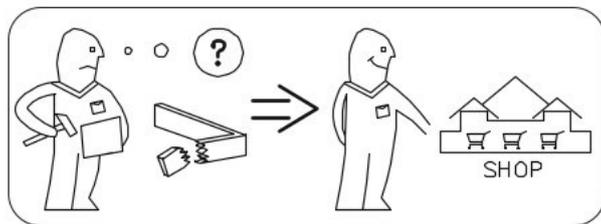
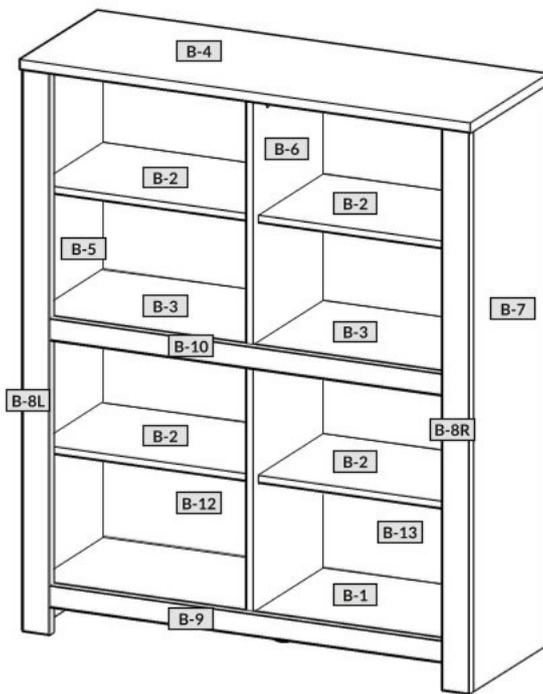
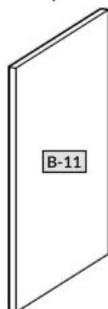
Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio
directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método
solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su
mueble, consulte directamente con su mueblista.

TR

Donatılar için doğrudan servisimiz
Bir donatı eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan
adrese doğrudan mail yzabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları
gönderebiliriz. Mobilyanızda başka sıkayetleriniz varsa lütfen doğrudan
mobilya satıcınıza danışın.

nr	↔ [mm]	↓ [mm]	↗ [mm]	Menge	Colli
B-1	1056	363	16	x 1	1/1
B-2	520	340	16	x 4	1/1
B-3	520	363	16	x 2	1/1
B-4	1098	400	16	x 1	1/1
B-5	1310	378	16	x 1	1/1
B-6	1198	363	16	x 1	1/1
B-7	1310	378	16	x 1	1/1
B-8L	1310	65	19	x 1	1/1
B-8R	1310	65	19	x 1	1/1
B-9	958	50	18	x 2	1/1
B-10	958	50	18	x 1	1/1
B-11	476	568	16	x 3	1/1
B-12	1222	535	3	x 1	1/1
B-13	1222	535	3	x 1	1/1

3x





Achtung • Opgelet • Uwaga • Dikkat • Вниманіе •
Attention • Upozorneni • Figyelem • Allenzione • Atentie



D	Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.
GB	Do not exceed the maximum loads specified. Otherwise, the furniture may sustain damage or be irreparably damaged.
NL	Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.
PL	Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.
TR	Belirtilen azami yuk degerini asmayiniz, aksi taktirde mobilya parçasi zarar gorebilir veya kullanilamaz hale gelebilir.
RU	Не допускается превышение указанных максимальных нагрузок. В противном случае возможно повреждение или разрушение мебели.
FR	Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.
CZ	Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.
HU	Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőséget/teljesítményt. Különben a bútor és annak alkatrészei megsérülhetnek, tönk्रे mehetnek.
IT	Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frantumarsi.
RO	Nu depasiti solictarile maxime specificate. Altfel puteti sa deteriorati sau sa distrugeti piesa de mobilier.
SK	Neprekročte uvedené maximálne zaťaženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť.

D	Die Befestigung des Möbelstückes an der Wand muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden, da für die Montage an die Wand angepasste Dübel erforderlich sind.
GB	A qualified professional is required when mounting furniture to the wall since dowels corresponding to the wall are required for this.
NL	Een vakkundige persoon dient het meubelstuk aan de muur te bevestigen; voor de montage aan de muur zijn immers aangepaste pluggen vereist.
PL	Mocowanie mebla do ściany mogą przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowane osoby, z uwagi na zastosowanie odpowiednio dopasowanych kołków do rodzaju ściany.
TR	Mobilya parçasının duvara sabitlenmesi, duvar montajı için özel uyarlanmış dübeller gerektirdiğinden bu iş sadece bu konuda uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
RU	Поскольку для монтажа на стене необходимо использовать специальные дюбели, мебель должна быть закреплена на стене квалифицированным персоналом.
FR	La fixation du meuble contre le mur doit être effectuée par une personne compétente car, pour le montage mural, il faut utiliser des chevilles adaptées.
CZ	Montáž nábytku na stěnu musí provést odborník, protože k montáži na stěnu jsou zapotřebí upravené hmoždinky.
HU	A bútorelemek falra rögzítését szakembernek kell végeznie, mert a rögzítéshez megfelelő tiplít kell használni.
IT	Il fissaggio del mobile alla parete deve essere eseguito esperte, dato che occorrono tasselli adeguati.
RO	Fixarea la perete a piesei de mobilier se realizeaza numai de catre personal competent, deoarece montajul de perete necesita dibluri adecvate.
SK	Upevnenie nábytku na stenu musí vykonať odborník, nakoľko sú pre montáž na stenu potrebné vhodné hmoždinky.

Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya ağıdırızda, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiçliğini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalarının maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimi gibi yüzey değişiklikleri meydana gelebilir. Genelikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir sürece. Bu kitapçık, mobilyanızı bir takım bakım işlemleriyle koruyabilir ve verecektir.

Temel olarark:

Mobilyanın üzerine sıkak nesnelere koymayın.

Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.

Dökülen sıvıları derhal bezle silin. Vidaların ve bağları elemanların sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçmeden kaynaklanan parfak noktaları, kuru, tiftiksiz bir bez ile ovalayın.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya diğer malzeme kumaş malzemele başlangıçta gidelmeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu koku bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katgınız su ile silatiğiniziz bir bez ile silin.

Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güdeni kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarark: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilmence aşağındıcı parçalar için:

keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücülerinchar. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek dercede güçü bir şeklide bozar;

elektrik süpürgesi: Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;

buharı temizleyici: Suyun yüzey üzerine buhar olarark yayulmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabılır.

Ürün Geliştirme Departmanı

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, гляцевую или матовую панель, из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, и стружка древесины на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.

Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться; может появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет.

Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве.

В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашими мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:

Не ставьте на мебель горячие предметы.

Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.

Продолжуйте жидкость вытирайте сразу же.

Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и болтов.

Обратите внимание, что запах дерева всегда является натуральным.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır. Doğal reçmeden kaynaklanan parfak noktaları, kuru, tiftiksiz bir bez ile ovalayın. Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya diğer malzeme kumaş malzemele başlangıçta gidelmeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katgınız su ile silatiğiniziz bir bez ile silin.

Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güdeni kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarark: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilmence aşağındıcı parçalar için:

keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücülerinchar. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek dercede güçü bir şeklide bozar;

elektrik süpürgesi: Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;

buharı temizleyici: Suyun yüzey üzerine buhar olarark yayulmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabılır.

С напучениями покупателей,

коллектив разработчиков

Dragi clienti,

vă mulțumim pentru comanda dvs.! Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de lucru intens sau o fațetă zhotovită de prietenii noștri, fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielile naturale și structurile individuale, fac parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobilierul din lemn natural este expus variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturarea culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Accesăți broșura Văm poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Reguli general valabile:

Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.

Nu amplasăți lumânări direct pe mobilier.

Stergeți imediat lichidele vărsate.

Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feronțelor.

Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă înoldeobuna o garanție a calității.

Světélá místa u suků vznikají přirozeným působením pryskyřice a mohou se přelíknit suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabý vůně/zapach na začátku nevynutitelný. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji či měno nábytek lehce ořete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pro péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlepe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo kožený/hadřík. Povrch ořete navlhčeným hadříkem.

Zásadně piati: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky: hadříky s mikrovlákny nebo samočisticí houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů, silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Rovněž mohou poškodit povrchy; abrazivní prášek, ocelovú vinu nebo drátěnky. Zničtí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; vřavařací, Třyskací a kartráče mohou poškřábat povrchy.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli general valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: cărpe din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele; substanțele chimice corosive, precum și solvenți sau substanțe de deteronereze suprafețele.

prof de curățat, bureți din fibră de otel sau răzuitoare. Acestea pot să deteronereze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconșonarea lor.

aspiratoare. Duzele și perile pot zgăria suprafețele; **curățătoare cu abur.** Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deteronereze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație produse

Vážená zákaznice,

děkujeme za Vaši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matně plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suků u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. vlasové třhliny nebo změny barvy. Všeobecně rad během času klesá a svlóst barvy se zvyšuje – dřívno tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces. Toto knižkačka Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadně piati:

Nepokládejte na nábytek horké předměty. Nenechte svíčky přímo na nábytku.

Rozlité kapalniny ihned utřete.

V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.

Typický, aromatická vůně dřeva je při výrobě z přírodního dřeva vždy, občasomkvalitně. V praxi se přelíknit suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabý vůně/zapach na začátku nevynutitelný. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji či měno nábytek lehce ořete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pro péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlepe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo kožený/hadřík. Povrch ořete navlhčeným hadříkem.

Zásadně piati: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky: hadříky s mikrovlákny nebo samočisticí houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů, silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Rovněž mohou poškodit povrchy; abrazivní prášek, ocelovú vinu nebo drátěnky. Zničtí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; vřavařací, Třyskací a kartráče mohou poškřábat povrchy.

parmi čisticé. Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvoření od podkladu.

Váše oddělení vývoje nových výrobků

Vážení zákazníci,

Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok, vyrobený z prírodného dřeva s vysokolekmi čenými plochami alebo s matným čeným povrchom, každý výrobok má svoje celom špecifické vlastnosti. Také kvalita a štruktúra dřeva, ako napr. menšie hrče pri nábytku z prírodného dřeva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusuanbytku.

Keďže je nábytok z prírodného dřeva vystaven neustálym výkyvom klmy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napr. vlasové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti rad během času klesá a svlóst barvy se zvyšuje – dřívno tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu, jako je dřvo, normální proces. Tato příručka vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z něho mohli dlho tešiť.

Zásadne piati: Nepokladajte na nábytek žiadne horúce predmety. Nenechajte sviečky priamo na nábytku, žiadne sviečky.

V pravidelných časových intervaloch skontrolujte pevné utiahnutie skrutiek a kovania.

Typický, aromatický pach dřeva je pri výrobe z prírodného dřeva vždy, občasomkvalitně. V praxi sa preliční suchým hadzím, ktorý nepoušťa vlákna.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabý vůně/zapach na začátku nevynutitelný. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji či měno nábytek lehce ořete vodou s trochou octa.

Pro péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlepe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo kožený/hadřík. Povrch ořete navlhčeným hadříkem.

Zásadně piati: Nepoužívejte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo lešiacie prostriedky: hadzím s mikrovlákni uterky alebo čističe. Často obsahujú jemné abrazívne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov; abrazívny prášok, oceľovú vinu alebo drátěnky. Zničtí povrch tak, že jeho oprava už nebude možná; vřavařací, Třyskací a kartráče mohou poškřábat povrchy.

parmi čistice. Vysokým tlakom a teplotou, s akým vodná para narazá na povrch, môže dôjsť k jej uvoľneniu alebo dokonca odštiepiť od podkladu.

Kedves Vásárlónki,

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútór egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok különböző szerkezetüknek, egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútornak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, például a hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, például a fa használata esetén teljesen normálisak. A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. Ne legyen gyertyát közvetlenül a bútorra.

A kifolyt folyadékok azonnal törölje fel.

Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket.

A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsöknel található világos foltokat a természetes gyantáértartalom okozza, amit egy száraz, szomszomszomsági ronggyal törölhet le és polírozhatja.

A fa, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vízzei, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Örizz meg az útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozsdosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.

Általános utasítások: Semmilyen körülmények között ne használja a következő lisztiszőrzeteket:

mikroszálazs kendő vagy szemnyírólóradír. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatnak;

erős vegyszerek, pl. sűrűlőszert tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek. Ezek ugyanúgy tonkret lehet a felület:

sűrűlőpor, fémszálazs dörzsölőanyag vagy edény sűrűlőszert. Ezek annyira tonkret teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

poriszó. A cső és a kefék a felületet összekarcolhatják;

gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

A termékfejlesztők

